



Zpráva nezávislého auditora

o ověření účetní závěrky

sestavené k 31. prosinci 2013

účetní jednotkou

Orientální ústav AV ČR, v.v.i.

Ověřovatel: PAGINA BOHEMIA, spol. s r.o.

Jílovská 1167/71a

142 00 Praha 4 - Braník

oprávnění KA ČR č. 252

V Praze, dne 26. února 2014

Výtisk č. 1

Účetní jednotka, u níž bylo provedeno ověření:

Orientální ústav AV ČR, v.v.i.

Právní forma: veřejná výzkumná instituce

IČ: 68378009

Sídlo: Pod vodárenskou věží 1143/4, Praha 8, PSČ 182 08

Ověřované období:

1. ledna 2013 až 31. prosince 2013

Příjemce zprávy:

Zpráva je určena zřizovateli a vedení ověřované účetní jednotky

Ověřovatel:

PAGINA BOHEMIA, spol. s r.o.

Jílovská 1167/71a

142 00 Praha 4 – Braník

IČ 251 26 369

Městský soud v Praze, C 116054

oprávnění KA ČR č. 252

Odpovědný auditor: Ing. Jiří Hofman, oprávnění KA ČR č. 1401

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky účetní jednotky Orientální ústav AV ČR, v.v.i., která se skládá z rozvahy k 31. prosinci 2013, výkazu zisku a ztráty za období 1. ledna 2013 až 31. prosince 2013 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o účetní jednotce Orientální ústav AV ČR, v.v.i. jsou uvedeny v bodě č. 1 přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán účetní jednotky Orientální ústav AV ČR, v.v.i. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora a rozsah auditu

Naší odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Předmětem této auditorské zprávy není ověření souladu Výroční zprávy účetní jednotky s účetní závěrkou sestavenou k 31. prosinci 2013 ani ověření věcné správnosti údajů uvedených ve Zprávě o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a ostatními ovládanými osobami. Tyto dokumenty podléhají samostatnému auditorskému ověření.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv účetní jednotky Orientální ústav AV ČR, v.v.i. k 31. prosinci 2013 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za období 1. ledna 2013 až 31. prosince 2013 v souladu s českými účetními předpisy.

V Praze, dne 26. února 2014

PAGINA BOHEMIA, spol. s r.o.

Jílovská 1167/71a
142 00 Praha 4 - Braník
oprávnění KA ČR č. 252

Ing. Jiří Hofman
odpovědný auditor
oprávnění KA ČR č. 1401



Přílohy: 1x Rozvaha k 31. prosinci 2013
1x Výkaz zisku a ztráty za období 1. ledna 2013 až 31. prosince 2013
1x Příloha k účetní závěrce k 31. prosinci 2013

IČO
68378009

ROZVAHA VVI (od 2007)
k 31.12.2013
(v tis. Kč na dvě desetinná místa)

Název organizace: Orientální ústav AV ČR, v.v.i.

Název ukazatele	Č.ř.	Stav k 01.01.13	Stav k 31.12.13
A.Dlouhodobý majetek celkem	001	190.75	148.84
I.Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	002	183.55	183.55
4.Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	006	183.55	183.55
II.Dlouhodobý hmotný majetek celkem	010	6 954.10	5 690.63
4.Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	014	3 730.25	2 882.02
7.Drobný dlouhodobý hmotný majetek	017	3 223.85	2 808.61
IV.Oprávký k dlouhodobému majetku celkem	029	-6 946.91	-5 725.35
4.Oprávký k DDNM	033	-183.55	-183.55
7.Oprávký k sam. movitým věcem a souborům movitých	036	-3 539.50	-2 733.18
10.Oprávký k DDHM	039	-3 223.85	-2 808.61
B.Krátkodobý majetek celkem	041	3 270.62	4 017.79
I.Zásoby celkem	042	41.33	68.51
1.Materiál na skladě	043	41.33	68.51
II.Pohledávky celkem	052	142.19	272.48
1.Odběratelé	053	113.18	248.55
4.Poskytnuté provozní zálohy	056	28.18	23.93
5.Ostatní pohledávky	057	0.83	0.00
III.Krátkodobý finanční majetek celkem	072	3 069.38	3 649.80
1.Pokladna	073	38.07	26.73
2.Ceniny	074	98.48	33.60
3.Účty v bankách	075	2 932.83	3 589.47
IV.Jiná aktiva celkem	081	17.72	27.01
1.Náklady příštích období	082	17.28	19.43
2.Příjmy příštích období	083	0.00	7.50
3.Kurzové rozdíly aktivní	084	0.44	0.08
AKTIVA CELKEM	085	3 461.37	4 166.64
A.Vlastní zdroje celkem	086	2 561.29	2 946.58
I.Jmění celkem	087	2 460.16	2 869.11
1.Vlastní jmění	088	190.75	148.84
2.Fondy	089	2 269.41	2 720.27
- Sociální fond	090	233.29	225.65
- Rezervní fond	091	279.24	380.36
- Fond účelově určených prostředků	092	1 129.00	1 479.00
- Fond reprodukce majetku	093	627.89	635.25
II.Výsledek hospodaření celkem	095	101.12	77.47
1.Účet výsledku hospodaření	096	0.00	77.47
2.Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	097	101.12	0.00
B.Cizí zdroje celkem	099	900.08	1 220.05
III.Krátkodobé závazky celkem	110	882.23	1 105.60
1.Dodavatelé	111	57.01	23.22
5.Zaměstnanci	115	433.11	610.56
6.Ostatní závazky k zaměstnancům	116	0.25	0.25
7.Závazky k institucím SZ a VZP	117	244.81	351.50
9.Ostatní přímé daně	119	69.70	108.09
11.Ostatní daně a poplatky	121	0.00	1.53
17.Jiné závazky	127	7.43	10.45
22.Dohadné účty pasívní	132	69.94	0.00
IV.Jiná pasiva celkem	134	17.85	114.45
1.Výdaje příštích období	135	12.96	105.98



IČO
68378009

ROZVAHA VVI (od 2007)
k 31.12.2013
(v tis. Kč na dvě desetinná místa)

Název organizace: Orientální ústav AV ČR, v.v.i.

Název ukazatele	Č.ř.	Stav k 01.01.13	Stav k 31.12.13
2. Výnosy příštích období	136	4.88	8.47
PASIVA CELKEM	138	3 461.37	4 166.64
99 Kontrolní číslo		29 960.36	36 053.35

Odesláno dne

Razítko:

Podpis odpovědné
osoby:

Podpis osoby odpovědné
za zaúčtování:

26.2.2014

ORIENTÁLNÍ ÚSTAV AV ČR, v.v.i.
Pod vodárenskou věží 4
182 08 PRAHA 8
IČO: 683 78 009




Telefon



Výsledovka - VVI

IČO
68378009

Od 01.01.13 do 31.12.13

(v tis. Kč na dvě desetinná místa)

Název organizace: Orientální ústav AV ČR, v.v.i.

N á z e v u k a z a t e l e	číslo řádku	Č i n n o s t		
		Hlavní	Další	Jiná
A.I. Spotřebované nákupy celkem	001	1 479.66	0.00	0.00
A.I.1. Spotřeba materiálů	002	1 222.35	0.00	0.00
A.I.2. Spotřeba energie	003	257.31	0.00	0.00
A.II. Služby celkem	006	1 176.34	0.00	0.00
A.II.5. Opravy a udržování	007	13.34	0.00	0.00
A.II.6. Cestovné	008	299.70	0.00	0.00
A.II.7. Náklady na reprezentaci	009	31.66	0.00	0.00
A.II.8. Ostatní služby	010	831.63	0.00	0.00
A.III. Osobní náklady celkem	011	12 491.82	0.00	0.00
A.III.9 Mzdové náklady	012	8 972.82	0.00	0.00
A.III.10. Zákonné sociální pojištění	013	2 996.26	0.00	0.00
A.III.12. Zákonné sociální náklady	015	522.75	0.00	0.00
A.V. Ostatní náklady celkem	021	482.06	0.00	0.00
A.V.18. Ostatní pokuty a penále	023	0.10	0.00	0.00
A.V.21. Kursové ztráty	026	4.11	0.00	0.00
A.V.23. Manka a škody	028	74.02	0.00	0.00
A.V.24. Jiné ostatní náklady	029	403.83	0.00	0.00
A.VI. Odpisy, prod. majetek, tvorba rezerv a opr. pol. celk	030	108.36	0.00	0.00
A.VI.25. Odpisy DNM a DHM	031	108.36	0.00	0.00
A. Náklady celkem	042	15 738.23	0.00	0.00
B.I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	043	730.78	0.00	4.40
B.I.1. Tržby za vlastní výrobky	044	520.30	0.00	0.00
B.I.2. Tržby z prodeje služeb	045	210.48	0.00	4.40
B.IV. Ostatní výnosy celkem	057	295.03	0.00	0.00
B.IV.15. Úroky	061	2.61	0.00	0.00
B.IV.16. Kurzové zisky	062	4.76	0.00	0.00
B.IV.17. Zúčtování fondů	063	170.12	0.00	0.00
B.IV.18. Jiné ostatní výnosy	064	117.55	0.00	0.00
B.VII. Provozní dotace celkem	077	14 785.50	0.00	0.00
B.VII.29. Provozní dotace	078	14 785.50	0.00	0.00
B. Výnosy celkem	079	15 811.31	0.00	4.40
C. Výsledek hospodaření před zdaněním	080	73.07	0.00	4.40
D.*** Výsledek hospodaření po zdanění	082	73.07	0.00	4.40
99 Kontrolní číslo		94 794.77	0.00	22.00



Výsledovka - VVI

Od 01.01.13 do 31.12.13

(v tis. Kč na dvě desetinná místa)

ICO
68378009

Název organizace: Orientální ústav AV ČR, v.v.i.

Doplňující údaje

Název ukazatele	Číslo řádku	Stav k 01.01.13	Stav k 31.12.13	Celkem
-----------------	-------------	-----------------	-----------------	--------

Odesláno dne

26.2.2014

Razítko

ORIENTÁLNÍ ÚSTAV AV ČR, v.v.i.
Pod vodárenskou věží 4
182 08 PRAHA 8
ICO: 68378009

Podpis odpovědné osoby:



Podpis osoby odpovědné za zaúčtování:



Telefon



Příloha k účetní závěrce
Orientální ústav AV ČR, v.v.i.
k 31. 12. 2013

Příloha je zpracována v souladu s Vyhláškou 504/2002 Sb. Ve znění pozdějších předpisů, kterou se stanoví obsah účetní závěrky pro účetní jednotky, jejichž hlavním předmětem činnosti není podnikání. Údaje přílohy vycházejí z účetních písemností účetní jednotky (účetní doklady, účetní knihy a ostatní účetní písemnosti) a z dalších podkladů, které má účetní jednotka k dispozici. Hodnotové údaje jsou vykázány v celých tisících Kč, pokud není uvedeno jinak.

Příloha je zpracována za účetní období počínající dnem 1. ledna 2013 a končící dnem 31. prosince 2013. Rozvahový den 31.12.2013

Obecné údaje

1. Popis účetní jednotky

Obchodní firma : Orientální ústav AV ČR, v.v.i.
Sídlo: Praha 8, Pod Vodárenskou věží 1143/4, PSČ 182 08

Datum vzniku společnosti: 1. ledna 2007

Právní forma: veřejná výzkumná instituce **IČO:** 68378009

Zřizovatel: Akademie věd České republiky – organizační složka státu, IČ 60165171 se sídlem Praha 1, Národní 1009/3, PSČ 117 20

Účel zřízení: účelem zřízení je uskutečňovat vědecký výzkum v oblasti orientalistiky, přispívat k využití jeho výsledků a zajišťovat infrastrukturu výzkumu.

Předmět hlavní činnosti: vědecký výzkum v oblasti orientalistiky zaměřený zejména na dějiny národů Asie a Afriky, jakož i na jejich nábožensko-filozofické systémy, kulturu, jazyky a literaturu v období od starověku do současnosti. Svou činností OÚ přispívá ke zvyšování úrovně poznání a vzdělanosti a k využití výsledků vědeckého výzkumu v praxi. Získává, zpracovává a rozšiřuje vědecké informace, vydává vědecké publikace, poskytuje vědecké posudky, stanoviska a doporučení a provádí konzultační a poradenskou činnost. Ve spolupráci s vysokými školami uskutečňuje doktorské studijní programy a vychovává vědecké pracovníky. V rámci své činnosti rozvíjí mezinárodní spolupráci, včetně organizování společného výzkumu se zahraničními partnery, přijímání a vysílání stážistů, výměny vědeckých poznatků a přípravy společných publikací. Pořádá vědecká setkání, konference a semináře, včetně mezinárodních a zajišťuje infrastrukturu pro výzkum. Úkoly realizuje samostatně i ve spolupráci s VŠ a dalšími vědeckými a odbornými institucemi.

Další činnosti: nejsou

Jiné činnosti: výuka orientálních jazyků

Změny a dodatky provedené v účetním období v rejstříku veřejných výzkumných institucí:

Druh změny (dodatku)	Datum změny (dodatku)
Zápis vzniku instituce do rejstříku	1. ledna 2007

Členové statutárních a kontrolních a jiných orgánů k rozvahovému dni:

Statutárním orgánem instituce je ředitel :

do 31.1.2013 Ing. Jaroslav Heřmánek, CSc. – pověřený řízením

od 1.2.2013 **Mgr. Ondřej Beránek, Ph.D.** (jmenování s účinností od 1.2.2013), bytem Magistrů 9, Praha 4, PSČ 140 00.

Dalšími orgány instituce jsou:

předseda : PhDr. Jan Zouplna, Ph.D.
místopředseda : PhDr. Jiří Prosecký, CSc.
tajemník: Mgr. Miroslav Melčák, Ph.D.
členové: prof. PhDr. Pavel Barša, Ph.D.
doc. Mgr. Radek Chlup, Ph.D.
doc. PhDr. Jitka Malečková, CSc.
PhDr. Miroslav Šedivý, Ph.D.
Mgr. Pavel Hons, Ph.D.
Mgr. Jakub Hrubý, Ph.D.
PhDr. Hana Třísková, Ph.D.

Dozorčí rada ve složení:

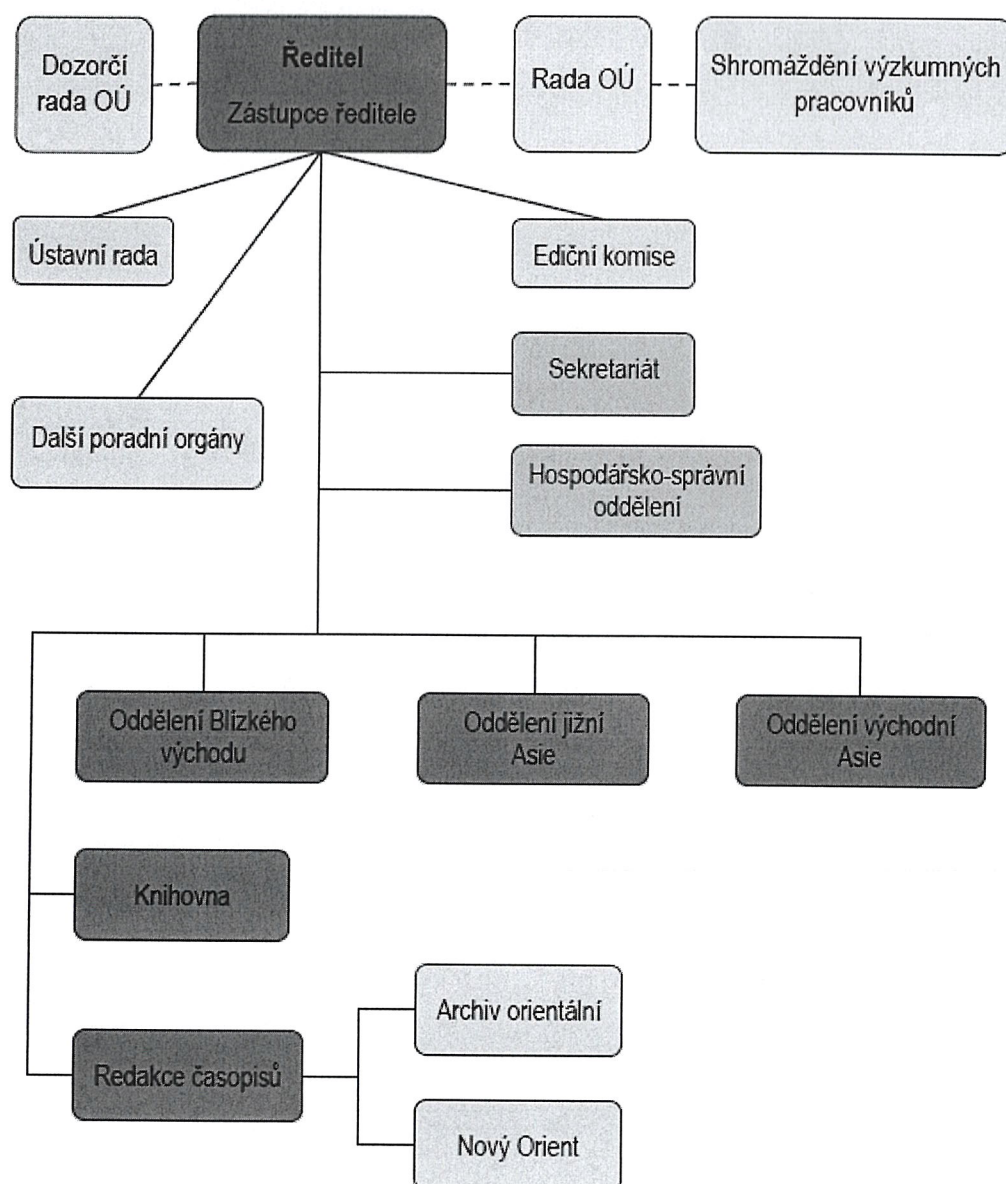
předseda: PhDr. Ivana Kadlecová-Laiblová
místopředseda: PhDr. Jiří Holba, Ph.D.
tajemník: Mgr. Jakub Hrubý, Ph.D.
členové: doc. RNDr. Karel Oliva, Dr.
JUDr. Ján Matejka, Ph.D.
doc. PhDr. Olga Lomová, CSc.

Organizační struktura účetní jednotky a její zásadní změny v uplynulém účetním období:

Základními organizačními jednotkami OÚ, v.v.i. jsou vědecká oddělení, jejichž úkolem je výzkum a vývoj, servisní oddělení a knihovna, jejichž úkolem je zajišťování infrastruktury.

Podrobné organizační uspořádání OÚ, v.v.i. upravuje jeho organizační řád, který vydává ředitel po schválení radou pracoviště.

Organizační schéma



1. Zaměstnanci instituce, osobní náklady

1a Zaměstnanci instituce (průměrný evidenční přepočtený počet zaměstnanců podle zákona č. 89/1995 Sb., o státní statistické službě, ve znění pozdějších předpisů)

	Zaměstnanci celkem	
	Sledované účetní období	Předchozí účetní období
	2013	2012
Kategorie 1	13,63	13,10
Kategorie 2	1,34	1
Kategorie 3	2,09	2
Kategorie 4	1	1
Kategorie 7	2,75	3,08
Průměrný počet zaměstnanců celkem	20,81	20,18

1b Osobní náklady

	Sledované období	
	Zaměstnanci celkem	Z toho řídících pracovníků
Mzdové náklady	8 791	1 664
Odměny členům statutárních orgánů společnosti		
Odměny členům dozorčích orgánů společnosti	182	32
Náklady na sociální zabezpečení, zdrav. pojištění	2 996	577
Zákonné sociální náklady	523	59
Osobní náklady celkem	12 492	2 332

Používané účetní metody, obecné účetní zásady a způsoby oceňování

Předkládaná účetní závěrka instituce byla zpracována na základě zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví a na základě Vyhlášky č. 504/2002 Sb., kterou se stanoví postupy účtování, uspořádání a obsah účetní závěrky pro účetní jednotky, jejichž hlavním předmětem činnosti není podnikání.

Účetní doklady jsou zpracovávány v účetním programu iFIS. Účetní doklady jsou uloženy v místě sídla instituce.

1. Způsob ocenění majetku

1.1. Zásoby

Účtování zásob

- prováděno způsobem B evidence zásob

Ocenění zásob

- oceňování zásob vytvořených ve vlastní režii je prováděno:
 - a) ve skutečných výrobních nákladech zahrnujících:
 - přímé náklady
 - výrobní režii
- oceňování nakupovaných zásob je prováděno:
 - a) ve skutečných pořizovacích cenách zahrnujících:
 - cenu pořízení
 - vedlejší pořizovací náklady:
 - dopravné
 - clo
 - provize
 - pojistné

2. Změny oceňování, odpisování a postupů účtování

Ve sledovaném účetním období nedošlo v účetní jednotce k žádným změnám.

3. Opravné položky k majetku

Opravné položky nebyly tvořeny.

4. Odpisování

Odpisový plán účetních odpisů **dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku** sestavila účetní jednotka v interních směrnících, kde vycházela z předpokládaného opotřebení zařazovaného majetku odpovídajícího běžným podmínkám jeho používání.

Systém odpisování drobného dlouhodobého majetku

Drobný dlouhodobý hmotný majetek do 40 000,- Kč je účtován na podrozvahovém účtu 9711 a je účtován do nákladů na účet 501 - Spotřeba materiálu.

Drobný dlouhodobý nehmotný majetek do 60 000,- Kč se účtuje na podrozvahovém účtu 9712 a je účtován do nákladů na účet 518 – Služby

4. Přepočet cizích měn na českou měnu

*Při přepočtu cizích měn na českou měnu používá společnost:
- denní kurzy ČNB*

5. Přepočet aktiv a závazků k rozvahovému dni

Zůstatky aktiv a závazků v cizí měně byly přepočteny kurzem ČNB z 31.12.2013

6. Stanovení reálné hodnoty majetku a závazků oceňovaných reálnou hodnotou

Ve sledovaném období společnost nepoužila ocenění reálnou hodnotou.

Doplňující údaje k Rozvaze a k Výkazu zisků a ztrát

3. Doplnující informace o hmotném a nehmotném majetku

3.1. Hlavní skupiny dlouhodobého hmotného majetku

Skupina majetku	Pořizovací cena běžné období	Oprávký běžné období	Zůstatková cena běžné období
Samostatné movité věci a soubory m.věcí	2 882	2 733	149

3.2. Souhrnná výše majetku neuvedená v rozvaze – drobný hmotný a nehmotný majetek

Běžné období	
Skupina majetku	Pořizovací cena
Drobný hmotný majetek	1 079
Drobný nehmotný majetek	57
Celkem	1 136

4. Použití zisků, resp. úhrady ztrát

4.1 Způsob rozdělení zisku předcházejícího účetního období: 101 124,81 Kč – přidělen do rezervního fondu

Hospodářský výsledek k 31.12.2013 73 072,47 - hlavní činnost
4 400,00 - jiná činnost

Návrh na rozdělení zisku běžného období: 77 472,47 - bude navrženo na převod do rezervního fondu

V roce 2012 byla uplatněna sleva na dani dle § 20 odst.7 zákona o dani z příjmu 586/1992 Sb. zákonů ve výši 35 530 Kč. Tato částka byla v roce 2013 použita na odměny za publikace.

4.2 Způsob zjištění základu daně z příjmu.

Účetní jednotka provádí v rámci hlavní činnosti vědecký výzkum, který je jejím hlavním zdrojem příjmu. V rámci jiné činnosti poskytuje jazykové kurzy. V účetnictví o všech nákladech a výnosech účtuje na zakázkách, kde jsou jednotlivé náklady výnosy rozlišeny.

5. Pohledávky a závazky

5.1. Pohledávky po lhůtě splatnosti

Počet dnů	Sledované období	
	Z obchodního styku	Ostatní
Do 30	130	0
30 - 60	1	0
60 - 90	0	0
90 - 180	0	0
180 a více	0	0

5.2. Přehled splatných závazků

Závazek	Částka	Datum vzniku	Datum splatnosti
Sociální pojištění	246	31.12.2013	7.1.2014
Zdravotní pojištění	106	31.12.2013	7.1.2014
Daň ze závislé činnosti	108	31.12.2013	7.1.2014

Sestaveno dne: 26.2.2014	Sestavil: Olga Pokorná 	Podpis statutárního zástupce: 
-----------------------------	--	--